



TRANSFORMER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV TRANSFORMATORVAV BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE TRAFU BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO TRANSFORMATOR BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI MUUNTAJA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA TRANSFORMER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TRANSFORMATEUR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL TRANSFORMATOR INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL TRANSFORMATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-08-21

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**




SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produktten till nåtspånniing nâr produktten ligger i fôrpackningen.
- Avsedd fôr inom- og utomhusbruk.
- Ingen del av produktten kan byttas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produktten kasseras.
- Anvând inte vassa eller spetsiga fôrémål vid montering.
- Utsått inte sladd eller ledare fôr mekanisk belastning. Hâng inga fôrémål på ljusslingen.
- Detta är inte en leksak. Var fôrsiiktig om produktten anvânds i nârheten av barn.
- Koppla bort transformatorn frân nåtspånniing nâr produktten inte anvânds.
- Produktten är inte avsedd att anvândas till allmånbelysning.
- Uttjânt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

VARNING!

Produkten får endast anvândas om alla pakninger är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Godkând enligt gällande direktiv.
	Klass II.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Mærkspånniing, in	230 V ~ 50 Hz
Mærkspånniing, ut	31 V DC
Effekt	20 W
Kapslingsklass	IP44
Lângd	5 m




SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lyslingen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Produktet er ikke beregnet til bruk som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Produktet skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Klasse II.
	Produktet skal gjenvinnas etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Mærkespenning inn	230 V ~ 50 Hz
Mærkespenning ut	31 V DC
Effekt	20 W
Kapslingsklasse	IP44
Lengde	5 m




SIKKERHEDSANVISNINGER

- Slut ikke produktet til netspænding, når produktet er i sin emballage.
- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del bliver beskadiget, skal hele produktet kasseres.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande under monteringen.
- Udsæt ikke ledningen eller lederen for mekanisk belastning. Hæng ikke nogen genstande på lyskæden.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af børn.
- Tag transformeren ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Produktet er ikke beregnet til at bruges som generel belysning.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

ADVARSEL!

Produktet må kun bruges, hvis alle pakninger er korrekt monteret.

SYMBOLER

	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Klasse II.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding, ind	230 V ~ 50 Hz
Mærkespænding, ud	31 V DC
Effekt	20 W
Kapslingsklasse	IP44
Længde	5 m




ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

Produktu można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Klasa II.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe wejściowe	230 V ~ 50 Hz
Napięcie znamionowe wyjściowe	31 V DC
Moc	20 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Długość	5 m




SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Intended for indoor and outdoor use.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects on the string light.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The product must only be used when all the seals are correctly fitted.

SYMBOLS

	Approved as per applicable directives.
	Class II.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage, in	230 V ~ 50 Hz
Rated voltage, out	31 VDC
Output	20 W
Protection rating	IP44
Length	5 m




SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für Innen- und Außenbereiche.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Produkt ist nicht als allgemeine Beleuchtung ausgelegt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen ordnungsgemäß montiert sind.

SYMBOLE

	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Klasse II.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsnennspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsnennspannung	31 V DC
Leistung	20 W
Schutzart	IP44
Länge	5 m




TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytkä tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki tiivisteet on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Luokka II.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellijännite, tulo	230 V ~ 50 Hz
Nimellijännite, lähtö	31 V DC
Teho	20 W
Kotelointiluokka	IP44
Pituus	5 m




CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être éliminé.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

Le produit ne peut être utilisé que si tous les joints sont correctement montés.

PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives en vigueur.
	Classe II.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale à l'entrée	230 V ~ 50 Hz
Tension nominale, sortie	31 VCC
Puissance	20 W
Indice de protection	IP44
Longueur	5 m




VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden afgedankt.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik als algemene verlichting.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het product mag alleen gebruikt worden als alle pakkingen correct gemonteerd zijn.

SYMBOLLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Klasse II.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale ingangsspanning	230 V ~ 50 Hz
Nominale uitgangsspanning	31 V DC
Vermogen	20 W
Beschermingsklasse	IP44
Lengte	5 m

